

Ad me currendum est
in omni iudicio
(De Imitatione Christi,
Lib. III, Cap. 46)

ÎNDREPTAR

FOAIE PENTRU GÂND ȘI FAPTĂ CREȘTINEASCĂ

P.287746

G. RACOVEANU:

Creștinism și Romanitate

În numărul trecut al acestei foi punem în trebură: poate fi socotită trădare a lui Hristos fuga de sub autoritatea superintendentului calvin și căutarea de adăpost în corabia condusă de episcopul Romei? Sau: poate fi socotită trădare față de biserică a lui Hristos trecerea dintr-o stare de nedependență ierarhică de fapt, sub dependența celui dinlăuntru în cinste dintre episcopii Bisericii una, sfântă, catolică și apostolică? Fîndcă la aceasta se reduce, în fond, toată „trădarea” dela 1788. Că nici în Creșutul rostit în bisericile unite nu se află mult discutat filioque — azi calul de bătaie al tuturor ortodocșilor de ocazie — nici alușele lor nu s’au schimbat cu cele ale creștinilor apusei; ci au rămas, toate, precum au fost. Din bisericile lor icoanele n’au fost scoase. În bisericile unite se „doinește” ca și în celelalte biserici ortodoxe din Transilvania. Doar în terminologie veși înfăli, în loc de mînește, îndură-te, în loc de duh, spirit. (Ca și cum Sfântul Pavel ar fi spus duh. Sfântul Pavel a spus pnevma. Sinoadele ecumenice au spus pnevma. Sfinții Părinți răsăriteni așa l-au zis: pnevma. Sfinții Părinți apusei l-au spus spiritus. Numai „strămoșii” noștri Bulgari și Moscovi l-au spus duh).

Deosebirea mult pomenită deosebire între Români uniti și Români neuniți este una singură: ascultarea de Episcopul Romei. Arhiepiscopul bisericii românești unite nu mai sunt aleși de... liberali; ci de Episcopul Romei. Și nu mai primesc îndrumare și poruncă dela partidul politic; ci dela Episcopul Romei. Dar cine este acest episcop al Romei?

Nu s’au scurs patru săptămîni de la momentul am scris aici că Episcopul Romei este cel dinlăuntru în cinste între episcopii Bisericii și cineva „dormit” de a cunoaște adevărul. (e în lume o sete de adevăr, nemăpomenită!), mă și întrebă dacă a putea „dovedi” afirmația pe care am făcut-o.

Dacă am făcut afirmația, se înțelege că am și dovedit. (Că afirmația nedovedită... se chiamă că e calomnie). Când am scris aici că episcopul Romei este cel dinlăuntru în cinste între episcopii Bisericii, una, sfântă, catolică și apostolică, nu m’am gândit la vremile pe care le trăim. Astăzi adevărul acesta îl văd și dușmanii lui Hristos. De aici și ura lor față de margina împotriva Papei. Ci m’am gândit la trecut; la secolele sinoadelor ecumenice și înainte de ele.

În adevăr, încă dela început episcopul Romei s’a bucurat, în toată creștinătatea, de o cinste deosebită. După ce însă Bizanțul a devenit Constantinopol, împărații au dorit ca episcopul acestei Rome nouă să aibă, după Papă, un loc deosebit între ceilalți episcopi ai Bisericii. De această dorință s’a ținut mama la sinodul II ecumenic (Constantinopol, 381). Prin canonul 3 al sinodului II ecumenic se hotărîse ca Episcopul Constantinopolului să aibă întâietate de onoare, după episcopul Romei. Dela această întâietate de onoare se face însă un pas mai departe. Prin canonul 28 al sinodului IV ecumenic (Calcedon, 451) se recunoaște episcopului de Constantinopol privilegiul de a birouli pe mitropolii bisericii răsăritului. Și aici se precizează, e drept, că episcopul Constantinopolului este, în ordine eclesială, al doilea, după episcopul Romei. Legații papali prezenți la sinodul IV protestează însă împotriva acordării acestei privilegii. Sinodul respinge protestul. Împăratul Marcian scrie Papei (scrisoarea din anul 451) rugându-l să se dea asentimentul „și asupra acestei părți a hotărîrilor sinodului, la care locuitorii lui s’au opus”. Papa (Leon) refuză totuși să recunoască această hotărîre. La mijlocul secolului VI, împăratul Justinian, prin Novela CCXXXI, hotărîse: „sanctissimum veteris Romae papam primum esse omnium sacerdotum; beatissimum vero archiepiscopum Constantinopolis, novae Romae, post sanctissimum apostolicam sedem veteris Romae, secundum locum habere”.

Prima papă în biserică a lui Hristos a fost, întodeauna, fapt. De ce s’a bucurat episcopul Romei de o autoritate deosebită în Biserică? Pentru că la Roma a păstori și a fost răstignit Petru, căpetenia apostolilor! Dar în Ierusalim a predicat, a fost răstignit, a fost pus în mormânt și s’a arătat Ucenicilor învia din mormânt înșiși Hristos. Și totuși episcopul Ierusalimului, episcopul celei mai vechi biserici creștine — nu a avut niciodată în Biserică autoritatea pe care a avut-o, întodeauna, episcopul Romei.

Autoritatea aceasta se datora, oare, faptului că Roma era capitala imperiului? Dar atunci de ce n’a revenit de drept această autoritate episcopului Romei celei nouă, de ce episcopul Romei celei nouă a rămas întodeauna al doilea?

Și apoi, după biserica Sfânta Solie a fost prefăcută în moschee iar Roma cea nouă a

continuare în pag. 2

DESPRE TURCIREA LIMBII ȘI DESPRE UN DISCIPOL AL LUI EMINESCU

de N. I. HERESCU

Scopurile urmărite de către armata de ocupație sovietică prin încercarea de a înrădăcina limba rusă în țara românească sunt două: întâi, se dorește slavizarea graiului nostru latin, astfel ca, încet-încet, să fie pus pe făgașul care duce spre dispariție; apoi, și pe cale de consecință, se tinde la împămîntenirea, în România, a culturii ruse, a formelor de viață rusești.

Realizarea acestor scopuri are ea sorti de isbîndă?

Există, în istorie, un precedent care ne poate lămuri repede și ușor. Se știe că, mai multe secole de-a rândul, Turcii au stăpînit popoarele balcanice (ba încă, o bună perioadă de timp, forța armată a imperiului otoman a ajuns până în inima Europei, la Viena, tocmai ca Rușii astăzi). Fost-au turcizate limbile balcanice? Răspunsul este negativ și de nimeni contestat. În această privință, voi cita observațiile unei autorități irecuzabile.

„Istoria arată — scrie lingvistul de autoritate la care mă refer — marea stabilitate și colosală rezistență a limbii împotriva asimilării forțate... Sute de ani asimilatorii turci au încercat să pocească, să distrugă și să nimicim limbile popoarelor balcanice. În această perioadă, vocabularul limbilor balcanice a suferit schimbări serioase, au fost adoptate nu puține cuvinte și expresii turcești, au existat și „convergențe” și „divergențe”, dar limbile balcanice au rezistat și au supraviețuit”.

Autorul irecuzabil pe care l-am citat este Iosif Visarionovici, mai cunoscut sub pseudonimul de Stalin. — Genialul! Și l-am citat în traducerea dată de ziarul „Scînteia” din 22 Iunie 1950. Cine l-ar putea contrazice? Căci, în adevăr, după sute de ani de opresiune turcă, limba română n’a fost turcizată. Când oamenii cu fesuri au plecat la ei acasă, în graiul nostru n’a rămas, pe urma lor, decât un modest buchet de cuvinte, de un colorit foarte special, și în general pejorativ. Cîteva substantive ca bacecă, ca-cealmă, mangafă, halmană, lichea, toate cuvinte de ocară; — cîteva adjective, deosemena depreciative, ca pehlivan, uzuz, molluz (acesta din urmă redevenit de actualitate fiindcă, de când cu ultima „reformă monetară”, toți Românii au rămas molluzi, adică falșii); — și în fine cîteva înjurături, pe care n’am nevoie să le mai amintesc: una, în deosebi, e foarte populară... Slab rezultat, după cîteva secole de încercări de asimilare!

Poate însă că ocupanții de astăzi se gîndesc în special la al doilea dintre obiectivele enunțate mai sus, anume la implantarea „civilizației” rusești în țara noastră. De data asta mă voi referi la Eminescu. Care și el a luat ca element de judecată tot exemplul puterii musulmane: fără să vrea, Genialul se prezintă în postura unui discipol, — discipolul lui Eminescu lăsa de scria marele român în 1878, când era la ordinea zilei chestiunea celei de a doua răpiri a Basarabiei:

„Europa le apare astăzi (Rușilor) în starea în care era Bizanțul la aparițiunea unui neam asemenea mongolic, a Turcilor (Europa), pe care „o numesc îmbătrînită și enervată, coaptă pentru a cădea întreagă sub dominația rusească”. În locul civilizației grece, înflorit-a în Bizanț o cultură turcească? De loc. Tocmai așa nu va înflori o cultură moscovită pe pămînturile supuse Rușilor, pentru că lipsește rădăcina subiectivă a unei asemenea culturi”.

Ce-a rămas, în România, din zestrea Turcilor, ca termeni de civilizație? Au rămas cîteva nume de bucate (baclavă, ciulamă, belteă, schimbea, musacă), cîteva cuvinte în legătură cu o industrie specifică, acela a... apei (cișmea, sacă), și denumirea unei noi profesii: hamalul și hamalulă. Ca să fim dreți, nu trebuie să uităm nici numele unui produs nou, necunoscut până atunci Românilor: sacăzul. Cam asta e tot. Și e cam puțin, pentru a reprezenta, oricât marafet s’ar folosi, influența unei culturi și a unei civilizații... Încât astăzi, ca să poți ticlui în românește o frază mai turcită, te vezi constrîns să scrii cam în genul următor: „Cunoaștem o bacecă, care se credea baclavă, și care va fi făcută schimbea de către o lichea taman ca ea...”

A fost semî-luna, a plecat. Limba noastră a rezistat asimilării forțate; asimilatorii turci n’au isbutit nici să distrugă, nici măcar să ne „turcească” graiul. Acuma se cerea și ciocanul, vor pleca și ele, mult mai degrabă, firește, fiindcă azi evenimentele nu mai umblă lașe-lășe, ca altădată. Asimilatorii ruși nu vor reuși nici ei să ne „muscălească” limba, nici să facă să înflorească o cultură moscovită pe pămînturile românești. Pe urma lor, ca amintire, nu va rămîne la noi decât tot ce-a rămas și pe urma Turcilor: halmanale, lichele, mangafale... Și, poate, nicaiva hamali.



BIBLIOTECA
CENTRALĂ
UNIVERSITĂȚII „CAROL I”

BUCUREȘTI

FIGURI DIN EXIL

DOMNU' GOE

de VINTILĂ HORIA

Constituit un fel de insulă rătăcitoare, desprinsă din timpul catastrofei și dusă pe apele exilului ca o neselecționată arcă a lui Noe, emigranța noastră poartă cu ea prin ani multe din tipurile umane și din obiceiurile care ne încântau și ne disperau deopotrivă în Țara de odinioară. Voleu încerca să le înfățișez aici în sumare siluete, începînd, în ordine cronologică, cu replica pribeagă a lui Domnu' Goe, pentru a mă opri apoi, pe rând, la Rică Ordoxul, la Coana Zolțica, la Trahanache și la Hagl Tudose. Figurile sunt simbolice, necoincînd, decât în parte, cu izvoarele lor literare și cu alături mai puțin cu chipuri reale viețuind printre noi. Orice asemănare, deci, cu Români exilați va fi cu totul și cu totul întâmplătoare, iar dacă cineva se va recunoaște totuși în portretele mele, îl rog să-mi comunice adresa spre a-i cere scuze, cu tot respectul cuvenit personalității nedevenită încă personaj.

M'am întâlnit deseori cu Domnu' Goe pe cărările exilului. Indiferent de sex, copilul minune nu mai știe românește. A devenit un tip „chic” și a fost crescut de părinți în așa fel încît să învețe „o limbă utilă” — în general cea franceză, care ne acorda în trecut unele noastre galoane aristocratice și pe care odășia o clipește cu un fermecător accent valah, imitat după mamita sau după papicu, care trăind în Franța numai atât cît le-a trebuit să se obișnuie la viața transoceanică, fac ce pot ca să completeze cunoștințele din liceu cu spoliile unei pronunții furate cu urechea pe Boul'Miche. Părinții, deci, vorbesc între ei românește, adresîndu-se în tranșezele lui Domnu' Goe, care, posedînd decât cîteva zeci de cuvinte, face fraze lapidare, exprimîndu-și în limba lui Domnu' Goe nevoile urgente, doborîndu-l pe puțin și o seamă de insulte pe care le alternează cu expresii vulgare dobîndite în contactul cu mitocanii băștinași. Uneori scapă, în glumă, câte un cuvînt valah, la care părinții izbucnesc în hohote de rîs, uleiți de inteligența precoce a progeniturii care peînde, domnule, până și șoaptele indiserete. În general Domnu' Goe cere pe tranșeze, înjură pe românește și, dacă soarta l-a împins până la Buenos Aires, salută și face tîruguile în spaniolește. E un poliglot care nu știe nicio limbă și care se exprimă în limba lui numai cînd are chelie glumă sau cînd e supărat. Cînd se întîlnește cu alți copii de Români e o adevărată plăcere să-l auzi împiedecîndu-se în cuvinte, ca în niște dicționare pe care, neglînd să le folosească, le rupe cu cruzime în bucăți calmanice. Dacă merge la școală, Domnu' Goe ignoră morfologia și sintaxa românească și disprețuiește lectura în graiul matern, chiar dacă o are la îndemîna, pentru a savura isprăvile răfoului Donald sau ale suprapobolanului atomic, pe care le îngurgitează în texte indigene.

Profesorul meu de franceză dela Sfîntul Sava apostrofa pe „măgarul” care dădea semne de evidentă îndărătnicie acustică în țara armoniilor din „Le Cid” sau din „Sagesse”: — Mă băiatule, tu ești naționalist. Tu nu vrei să pronunți cum trebuie. Și-l punea băiatulul unui cînel, în loc de trei, ca să nu-l descurajeze sentimentele patriotice și să nu-l încurajeze pe panta xenofobiei.

Domnu' Goe, în schimb, nu e naționalist. Crescut în idei progresiste, agonizînd în mersul trenului peste frontiere, Domnu' Goe e un European sau un universal, după kilometri pe care l-a parcurs dela București încolo. Dacă se va întoarce în Țară, gîndește mamita, adorabila ignoranță lațu cele românești va fi un fermec exotic cu care Domnu' Goe va anoba pe bleșii Bucureșteni rămași la coada vacii. Cu voluptate să-l vadă năvălind pe ușa salonului, în plină reunune de familie, și exclamînd: — Maman, Costica m'a flanqué un triomphe en el mate. Suferințele vor fi avut atunci suprema lor consolatorie. Dacă însă Domnu' Goe va fi crescut între timp și se va pregăti să intre la liceu sau în cursul superior, va fi o victimă a propriei lui ignoranțe pe care o va răscumpăra în luni sau în ani de eforturi, sau va rămîne, ca faimosul arhitect C. dela București, un incurabil ychlop de limbă.

Alteori Domnu' Goe nu clipește decât în limba germană, atunci cînd mamita, originară dela Rostock sau Viena, a refuzat să învețe limba graiului familiei, pe care o disprețuiește suveran și semidoc, deși căsătoria a făcut-o Româncă iar întoarcerea „acasă” o va pune în situații inconcomode. În exil mamita, în cazul acesta, nu apare niciodată în reununi românești, sau, cînd e silită să o facă, surde în tăcere, ca o Cleopătră mută, în timp ce Domnu' Goe, ruginat și stingher, se adăpostește în fuste.

continuare în pag. 3



PSALMUL 24

I

Către tine, Doamne Dumnezeule,
înalț sufletul meu.

În tine mă încred: să nu fiu rușinat!
Să nu se veselească asupra mea dușmanii!

Cu adevărat, toți cei ce'n tine își pun speranța
nu vor fi rușinați;
rușinați vor fi cei ce, orbește, rup credința.

II

Cunoscute fă-mi, Doamne, căile tale
și spre cărările tale mă povățuiește.
Îndreapla-mi pașii în adevărul tău și mă învață,
că tu ești Dumnezeul, mântuitorul meu
și spre tine pururea nădăjduesc.

Adu-ți aminte, Doamne, de îndurările tale
și de milostivițiile care din veac dăinuiesc.

De păcatele și de fărădelegile tinereții mele
nu-ți aduce aminte;
după milostivirea ta, adu-ți, Doamne,
de mine aminte,
pentru bunătatea ta!

III

Domnul e bun și drept:
pentru aceea pe păcătoși calea fi învață.
Pe cei smeriți îi conduce, în dreptate.
Pe cei umili, spre calea sa îi povățuiește.

Har și statornicie sunt toate
cărările Domnului,
pentru cei ce în legământul și poruncile lui.

Doamne, pentru numele tău, iartă-mi păcatul,
că e mare foarte!

IV

Care e bărbal temător de Domnul?
Pe acela îi povățuiește ce cale să aleagă.

Fericit va fi acela
și neamul lui va stăpâni pământul.

Domnul se descoperă celor cu un tem de El
și legământul său îi face arătat.

Ochii mei, pururea spre Domnul,
căci el va scoate din laș picioarele mele.

V

Caută spre mine și milostiv fi mie,
căci sunt singur și sărman!

Ușurează povara inimii mele
și din necazuri mă scoate!

În seama la ticăloșirea și la chinul meu
și toate fărădelegile mele iartă-le!

Caută asupra dușmanilor mei: că mulți mai sunt
și cu ură păgână mă urăsc!

Păzește sufletul meu și mă mântuiește,
ca să nu mă rușinez că la tine
am călătat scăpare.

Nevinovăția și curăția mă mă păzească,
că spre tine, Doamne, nădăjduesc.

Liberează, Dumnezeule, pe Israel
din toate necazurile lui!

(Traducere de Octavian Bărbulescu și
George Racoveanu, după LIBER PSAL-
MORUM. Nova e textibus primigeniis interpre-
tatio latina cum notis criticis et exegeticis.
Roma 1945).



HRISTOS. Din „Judecata viitoare”, de CAVAL-
LINI (secol. XIII). S. Cecilia în Trastevere.

„POLITRUCUL”

de

ION V. EMILIAN

Era în ziua de 9 Octombrie 1941. Bătălia de la Marea de Azov intrase în ultima ei fază. Emigrația noastră primise din nou misiunea să urmărească pe inamic și să facă joncțiunea cu diviziile blindate din grupul Kleist, undeva la Nord-Est de Berdiansk. Elementul cel mai înalt al brigăzii, detașamentul Căpitan Eugeniu IOAN, stabilind un remarcabil record cavaleristic — 180 Km. parcursi în 48 de ore — raportase, prin radio, că reușise să ocupe Berestevoje, pe drumul Taganrogului, atingând astfel limita estică a Ucrainii.

Cu două zile înainte de începerea acțiunii de urmărire și de punerea în mișcare a întregului dispozitiv fusese trimis la Divizia 170 germană, cu un ordin.

Mă înalțam acum la regiment, însoțit de unul din agenții plutonului meu, caporalul Mazilu, zis „băcalauratul”. . . . Pentru că terminase o clasă de liceu la „Ioniță Asan”. Deși gonisem toată noaptea prin ninsoare, în cadența de doi timpi de trap și unul de pas, în satul unde ajunsesem acum și unde ar fi trebuit să găsim regimentul, am aflat doar Cartierul brigăzii, ceace însemna că aveam înalțarea noastră, cel puțin, încă a noaptea de goană.

— Poposim aici Mazilule, se odihnesc un pic și ceil și ne încălzim și noi cu ceva coniac dela Intendența brigăzii! . . .

ROSENAL se chema satul acela, frumoasă așezare de coloniști germani, așa cum erau toate satele din regiune. În retragerea lor, bolșevicii avuseseră însă grije să le golească — până la ultimul om — de locuitori, astfel că numele acestor sate suna acum ca o tristă ironie: HOPNUNGSTAL, GLUEKSTAL, FRIENTAL . . . L'am găsit pe Intendant, fără prea mare greutate, speranțele noastre cu privire la coniac realizându-se pe deplin. Om subțire, ospitalier și manifestând o pârtoască bunăvoință față de combatanți, Intendantul ne-a blagoslovit cu o sticlă întreagă din cel mai bun coniac francez. Gazda noastră nu era însă în cea mai bună dispoziție. La închinările noastre entuziaste și recunoscutoare, abia răspundea printr-o ușoară înclinare a capului. Privea în tuncet și părea frământat de gânduri.

— Dar ce-aveți Dom' Maior? V-a supărat cineva?

— Ce să am, Domnule! Dumneata nu vezi care-i situația?

Conim nebunește spre Răsărit, ne-am luptat ca o pomană țigănească, nu mai știm unul de altul . . . Șefii cred că o să nimicească pe ruși, Bazacoani, Monșeri! Toată regiunea la Nord de șoseaua pe care ne mișcăm e plină de bolșevici, unități de elită care nu vor, în rușii capului, să se predea. Ne vor tăia comunicațiile și ne vor arunca în Mare. Aici ne rămân ciolanele . . . Ți-o spun eu, Monșeri: situația este co-co-și-bi-bi!

Am încercat să-l risipesc aceste sumbre prevederi, dar tocmai când peroram mal cu foc, o muzică binecunoscută nouă începu să turbure liniștea Cartierului: Zbang! Trossel! Proiectile de branduri rusești se spargeau, cu mare risipă, prin curți, pe acoperișuri și în glodul șoselei. . . .

Făcând mâhnile reglementare, Intendantul-maior îmi spuse cu glas sugrumat: „Ce ți-am spus eu?”

Pluiteri de gloanțe, din ce în ce mai dese, tălau acum văzduhul . . . Cartierul brigăzii era într-adevăr atacat de infanteria rusească . . .

Furieri, telefoaniști, șoferi și cei 14 jandarmi din plutonul de poliție au fost în grabă adunați și, sub comanda căpitanului Negrițescu, instalați în apărare pe liziera de Nord a satului. Un sublocotenent de artilerie, dând dovadă de mare prezență de spirit, a pus imediat în baterie un obuzier de 150 mm. și a început să tragă, ochind pe gura țevii, în atacatorii care coborau spre sat desășurați în trăgători. Dela RADALOKA, unde se afla rezerva brigăzii, a sosit, în grabă, singura „forță” rămasă disponibilă: Plutonul Sublocotenentului STRĂJESCU Octavian, din Regimentul 3 Călărași. Fără nici o altă introducere bolșevicii au fost contra-atacați și capturați, după ce lăsaseră pe teren o seamă de morți.

Și dintre ai noștri nu căzuseră destui, oameni care, prin funcțiunea lor, în împrejurări normale, ar fi trebuit să fie ferți de asemenea riscuri. Plutonul Străjescu a avut de plăns pierderea celui mai brav dintre sergenți, VLĂSCĂNEANU Tudor. Așa s'a încheiat un „incident” din cele pe care cronica bătăliilor nici nu le înregistrează măcar . . .

Prizonierii, în număr de vreo 60-70 au fost aduși în curtea în care mă aflam. Erau ostași, rălești, din diferite unități care, la îndemnul unuia „mai mare” încercaseră să-și crolască drum în direcția unde — așa își închipuiseră ei — aveau să asie alte unități sovietice. Printre ei erau kirkizi și bașchiri din Kazachstan, copii

landri dintr-o divizie proletară, matrozi din Flota Mării Negre, „sistriți” și ofițeri de toate armele. Rușii aceștia aveau uniforme moșiate, mulți dintre ei erau răniți, cu pansamentele pătate de roșul sângelui care răbise . . . Cărțile care aparținuseră acestei trupe de bravi disperați erau trase de cai tot atât de precăjiți ca și stăpânii lor, cu picioarele tremurând de oboseală, nețesăliți de săptămâni și cu coamele pline de scaști . . .

Într-una din cărți erau proiectile de Brandt, înălța muniție de infanterie, în mai multe: galeți de mizerabilă calitate și saci cu floarea soarelui, „ciocolata lui Stalin” cum o botezaseră soldații noștri. În fine, în ultima cărută erau instrumentele unei infanterii militare . . .

Din capul locului, privirile mi s'au oprit asupra unui omuleț care părea să fie „șeful”. Avea pantaloni albaștri cu vîpșcă roșie (atribuit de ofițeri). Pe petițele de la guler purta vreo patru romburi de email, iar pe mănecă, deasupra manșetelor, avea cusute semnarea roșii, în formă de „V”. Este locul să spunem aici că la epoca aceea, Stalin nu dăruise încă ofițerilor sovietici tradiționalul epolet țarist. Omulețul nostru tremura din toate încheeturile, mai mult de frig decât de frică, căci în învâlmășeală își pierduse șapca, n'avea manta, iar rușacul strâns într-o centură pe a cărei palta strălucia steaua sovietică, era dintr-un material foarte subțire. Părul lui, pe care vântul îi răvășise sălbatec, era de culoarea aramelor. Intendantul, purtând pe față semnele emoției încercate, venise lângă mine și privea și el, cu interes, la presupusul șef al bolșevicilor.

După ce jandarmii își dădura osteneala să rănduiească pe captivi într-o mareșă formație, scoțând pe rând din front, își făcu apariția, în curtea cu pricina, Căpitanul P. VI., ofițerul cu informațiile, flancat de interpret, un teterist barabarbean, Fulgerând cu privirea pe același om, a cărui înălțare contrasta atât de izbitor cu restul bolșevicilor, Căpitanul P. VI. strigă cu o voce de tunet:

„Uite-ți! Asta-i Comisarul politic!”

Fără să mai aștepte intervenția Interpretului, cel în cauză răspunde în rușește:

„Nu sunt comisar politic!”

Căpitanul replică însă drastic:

„Ba ești politruc . . . Și după toate altele, mai ești și jidan!”

Rusul, îngrozit de perspectiva de a fi trecut în asemenea categorii, îngâlbene și protestă cu ultima disperare:

„Nu sunt nici politruc și nici jidan!”

— „Ba da, ești” — răspunde căpitanul, din ce în ce mai furios.

— „Nu sunt și ca să vă dovedesc că nu sunt ceace credeți cer să mi se dea voce să spun Crezul!”

Vădit surprins de cererea rusului, căpitanul ordonă cu voce tot atât de tunătoare:

„Să-l spună!”

Lipind palmele de vîpșca pantalonilor, încremenit în poziție de drept, volind parcă, prin contractarea sprâncelor, să-și adune amintiri estomate, „politrucul” începu, cu glas domol dar fără nici o ezitare:

„KEARIU VO EDINAGO BOGA . . .”

— „Cred într-unul Dumnezeu . . .” traduse interpretul.

Peste biruitoii și biruții se așternu o mângăitoare tăcere, privirile tuturor fiind îndreptate spre acel care rostea Simbolul Credinței . . . Căți dintre ruși n'auzeau pentru întâia oară, în vechia lor limbă slavă, mărturisirea legii creștine . . .

„ISPOVEADINO EDINO CREȘTENIE VO OSTAVLENIE GREAHOVA . . .”

— „Mărturisesc un botez într-o lertare a păcatelor . . .”

Din depărtări se aude bubuitul ritmic al salvelor de artilerie . . . Dar nimeni nu tresare. Doar un kirkiz întoarce capul într'acolo.

„CIAIO VOSCRESENIE MERTVAHA . . .”

— „Aștept învierea morților . . .”

Când a spus rusul „Amin”, Intendantul s'a închinat. S'au închinat și doi jandarmi din escortă . . . Ofițerul cu informațiile s'a luminat la față, a zămbit binevoitor politrucului și l'a bătut pe umăr . . .

Prizonierii au primit pâine și țigări. „Politrucul” s'a adus în manta . . .

Peșerat, coloana prizonierilor s'a pus în marș spre centrul de adunare dela Melitopol. Cu Mazilu, am plecat spre regiment, pe monotonul drum al Taganrogului. Ploaia cu ninsoare ne bicia la față . . . Frigul ne pătrundea până-n oase . . . Degetele ne înțepeniseră pe dărgoii . . . Niciunul dintre noi nu spunea o vorbă. După primul timp de trap, Mazilu rupse tăcerea.

— „Don Locotenent!”

— Ce-l, Mazilule?

— „Don Locotenent, par'că mi-a intrat soare-le'n suflet!”

EXAGERĂRI

Arhimandritul Ieronim Constantinides, arhiepiscop al patriarhiei de Constantinopol, a publicat nu demult, un studiu asupra operei politice a domnitorilor fanarioți la conducerea Valahiei și Moldovei. Studiul, intitulat *Tô Ekpolitismos Ergon tón Fanariotôn Igemônôn eis tās Ikonias Vlahias kai Moldavias*, s'a publicat la Istanbul (Tsurtis, 1949, 47 p. în 8). Degeam că cunoștință prin intermediul unei reviste, a părinților benedictini, IERONIM. Din nota de prezentare (pag. 101) semnăm Dom Pierre DUMONT, citim: „Dans les pays paillés danubiennes, le gouvernement des principautés phanariotes fut imprégné de libéralisme à l'égard des populations et il est remarquable que ce soit à Constantin Mavrocordato que nous due la première introduction de la langue roumaine dans les offices liturgiques (1740—1741)”. . . .

Despre vremea domniei fanariotilor în Principatele române, se pot spune multe. Și mai Dar și rele. A afirma însă că lor le revin onoarea de a fi introdus limba română în slujbele liturgice, este exagerat. Mai întâi, românescă nu s'a introdus în slujba bisericească la o anumită dată, prin decret. Ci treptat, introducerea limbii patriei în slujba liturgică presupunea o îndelungată și migăloasă opera de tălmăcire și apoi de tipărire a cărților de ritual — a numeroaselor și voluminoasele cărți de ritual. Căci cărțile-manuscrise nu puteau asigura unitatea, schimbarea slujbei. Domnitorii și mitropolitii țării lor înțeleseseră, de vreme, lucrările cărturărești necesare.

Să lăsăm la o parte activitatea tipografică dela Brașov, a Diaconului Coreli. Coreli s'a născut aici, în românește, Evangheliile (1564), Talcul Evangheliilor (1564), Molitvele (1564), Psaltirea (1570), Liturghia (1570). Tipăritura lui-făcută cu ajutorul bănesc al Sașilor erau destinate, în primul rând, Românilor care silvăneni. Toate tipăriturile de cărți de slujbă românești, între anii 1561—1637, apar la Transilvania. În Principate prima Psaltire românească se tipărește, la Govora, în anul 1637, la doua ediție, la Govora, în 1638). La Govora s'a tipărit, în 1644, Șapte Taine. Paralel cu tipăriturile în românește, aveau să apară în Principate și cărți cu text slavonesc și românești. Pogorbania preoților (Târgoviște, 1652), Myrtiro sau Sacrament (Târgoviște, 1651), Tălmășie (Târgoviște, 1652). Dar încercarea noastră a fost părăsită repede: s'a purces la tălmăcirea sistematică, a tuturor cărților care trebuiau să umplă golul lăsat de dispariția limbii slave.

S'a început, evident, dela Evangheliile și dela Apostol.

În vremea Domnitorului Șerban Cantacuzino (1678—1688) se tipărise în românește Evangheliile (1682) și Apostolul (1683). BIBLIA (1688), dat a lui Șerban Cantacuzino, avea să apară în vremea lui Brâncoveanu (care la domnia la 9 Noemvrie 1688). În vremea domniei lui Constantin Brâncoveanu (1688—1714) ieșeau din apărnițele Valahiei toate cărțile trebuitoare slujbei în limba românească: Slănta și dumnezeiasca EVANGHELIE, elinească și românească (București, 1693); PSALTIRE (București, 1694); Slănta și dumnezeiasca EVANGHELIE (Săgești, 1697); OCTOIH (Buzău, 1700); TRIODION (Buzău, 1700); PENTECOSTARIU (Buzău, 1701); Slănta și dumnezeiasca LITURGHIE (Buzău, 1702); PSALTIRE (Buzău, 1703); ÎNVĂȚĂȚIA PREOȚILOR pe scurt de șapte taine ale bisnicii (Buzău, 1702). După mărturia unui Antoc Maria del Chiaro Fiorentino (v. Istoria della moderne Rivoluzione della Valachia (Venezia, 1718) meșterii tipografi și gravorii în lemn și în aramă ai tipografilor lui Brâncoveanu erau Valahi. Chiar episcopi, ca Mitrofan „făcătura de tipare” dela Biserican, se îndeletniciau cu arta tipografică.

Dacă introducerea limbii românești în slujba bisericească începuse cu Evangheliile, cu Apostolul și cu Psaltirea, ea avea să se desăvârșască prin cântarea compilatelor limne ale Octoihului ale Triodului, ale Pentecostarului și ale celorlalte cărți de slujbă.

Tot în timpul domniei lui Brâncoveanu începuse rodnică activitate a unei pleiade de muzicografi, între care străluceste Filotheu Ieromonahul, autorul PSALTİKIEI RUMĂNEȘTE. În prefața acestei Psalticii românești, îndreptat lui Constantin Vodă Brâncoveanu în al 25-lea an al domniei lui, smentul și talentatul ieromonah scria acestea:

„Tălmăcit-am, după puțina mea putere, pe noastră de țară și de obște limbă, toate c'tavasile cu tropărele și cu condacele și cu laudele, ale fleșcăria pramic stăpânească, rândulăta urănelor și a câte trale liturgice și cu irmoasele coale veselitoare și cu parafrază preacisliți și cu toate trebuincioasele cântări ce să cântă preste tot anul, așezându-le toate cu meșterugul psaltikiei pe glasurile cele grecești . . .”

Iară specialiștii, cercetătorii ai manuscrisului lui Filotheu, vorbesc de „o mare puritate orală” a întocmirii acestei psalticii; de „lipsa oricărei imitații de game turcești, persanești sau armenesti”.

Dafele — cu totul sumare — aci indicate în fundătura în care mă aflu nu dispun de arhive ca părintele arhimandrit grec) ne lămură, totuși asupra timpului și oameilor cărora revine cinstea de a fi înfăptuit „la premiere introduction de la langue roumaine dans les offices liturgiques”. Timpul aceste poartă așadar determinat: cam cu o jumătate de secol mai devreme de data (1740—43) indicată în studiul arhimandritului I. Constantinides. Iară oameii care au săvârșit, cu pietate, cu smerenie și cu pricepere românească, munca cea îndelungată și grea, n'au fost . . . fanarioți.

G. RACOVEANU

PUBLICAȚII

„A POST ODATĂ . . .” Culegere de legende și basme românești. Selecțiune, prefață, note și glosar de Prof. Dr. Victor Buescu de la Universitatea din Lisabona. Desene de Gh. Pleșca și B. M. Ediție în pribegie. 342 pagini. Editată de Biblioteca română din Freiburg (Germania).

I. L. CARAGIALE, Opere alese. Ediție cu pribegie, cu prilejul centenarului nașterii scriitorului. Introducere de Joseph Matejka. 174 pagini. (Editată de Biblioteca română).

ORESTE POPESCU, El Sistema economico en las Misiones Jesuiticas. Editorial „Pampa-Mar”, Bahia Blanca, 1952. 126 pagini.

PAMANTUL STRĂMOȘESC (Tierra de los antepasados). Seria II. An. I. nr. 1. June-Noemvrie 1952. Buenos Aires, Calle Arzoz, 2361 (c). 220 pagini mar. La multiplicator.

LA REVUE DE CULTURE EUROPEENNE. II année, nr. 4. Decembre 1952. Semnează: Giovanni Papini, Daniel-Rops, A. Busuolceanu, Théodore Pontzen, Vintilă Horia, Louis Montalgu, Jean Constant, Marcel d'Oll.

GIOVANNI FILIP, Un Cardinale in Transilvania fra i cattolici romeni. In „Osservatore Romano”, 15—16 Decemvrie 1952.

MARCELLO CAMILUCCI, Collade. In „Osservatore Romano”, 25 Decemvrie 1952.

GRIVIȚA

CONTINUARE ȘI SFARȘIT

Esecul acesta nu descurajează pe Români. Cu forțe sporite, — 2 brigăzi, totalizând 8 batalioane — ei vor ataca din nou „reduta” dela Grivița și o vor cuceri, în ziua de 30 August, de Sântalexandru. Văi și coline erau învăluite într-o păclă deasă, la adăpostul căreia trupele noastre putuseră să execute, neslingherit, misiunile de apropiere.

În prima linie a coloanei de atac — la „etertul principal” cum s’ar spune astăzi — era Regimentul 10 Dorobanți „Putna”, având în flancul său drept un batalion din al 7-lea de infanterie. Ofițerii îmbrăcaseră tunicele de paradă, purtau mănuși albe și erau închiniți cu șarful de onor. O parte din Dorobanți alcătuind acest prim val duceau cu ei — și de data aceasta — scări de lemn. Sub protecția camarazilor lor, ei aveau misiunea să astupe șanțurile auxiliare și să măture scările pe parapetul redutei principale.

Formaseră la ceasurile 2 și jumătate (după amiază) și urcaseră povârnișul luncos al colinei în mai puțin de jumătate de oră.¹⁾ Descărând acest episod, mulți autori afirmă că, odată ajunși pe culme, dorobanții văzură o vale „la care nu se aștepta nimeni”, falmoasă Vale a Sângelui sau „Valea Plângerii”. Adevărul este însă altul. În dimineața aceleiași zile, o patrulă de recunoaștere, condusă de Căpitanul de Stat-Major GROZA, raportase existența acestei văi.²⁾

... Oricum, flacăra din Vrancea coboară fără șovăire, târând cu ei săruri și fășine. Urcușul costisitor este mai anevoios, „se călără de tufe, se sprânghă în baloane, se prind ca mîna unui de al...”

Deabia atunci Turcii deschisera focul. Ca în un semn, într’un lăure nebulă, dorobanții se năpustiră spre șanțurile turcești. Maiorul Șonța căzu în fruntea regimentului. Locotenentul Măscăneanu (primul ofițer român avansat „post mortem”), fiind într-o mână drapelul, iar în cealaltă sabla, urcă treptele unei scări și ajunge sus, pe parapet... cade, străpuns de zeci de săgeți. Și Sublocotenentul Crăciun, cu omenii lui, reușește să se urce pe redută. Cade și el...

În acest timp, în altă parte a redutei au rămas în vânătoare prehoveni din Batalionul 2 (devenit mai târziu: Regimentul 2 Vânători „Regina Elisaveta”). Acești vânători au pierdut însă aproape toți ofițerii lor; în fruntea plutonurilor sunt acum sergenți... Sub focul amunicilor al armelor nu repetiție ale nizamilor, țevilor, cu tunicele ude de ploaia care nu vântuie săncelule, dorobanți și vânători se retrag în vâlcea din fața redutei, răsuflă un pic, întorcându-se din nou rânduile și pornesc, pentru a doua oară, la asalt... Din Regimentul Putna nu rămâne aproape nimic... Regimentul 14 Dorobanți „Roman” îi în locui.

La a treia încercare de cucerire a redutei, paravod... atacând din direcția Sud și Sud-Vest — și 3 batalioane ruse, din regimentele 17 Arhangel și 18 Wologda. Rușii atacă „din eroare” cu jumătate de oră întârziere („The War Correspondence of The „DAILY NEWS”, 1877, Vol. III, pag. 84 și următoarele), dar merg la atac cu senină nepăsare și luptă cu bravură, în special Regimentul 18 Wologda, comandat de un ofițer excepțional de viteaz, Maiorul ZALEPTIN.³⁾

Ziua aceasta fără soare era pe sfârșite când răsunară din nou comenzi și se întocmîră rânduile, pentru cel de-al patrulea atac.

Domnul Carol („Generalul nostru” cum îi spune M. Sadoveanu), care sosise în mijlocul ostășilor, regroupează personal pe vânători, îi îmbăbățează și le cere să salveze „onoarea acestei zile” (M. O. IURE, Nr. 185, pag. 5.080 și 5.5.081). Ofițeri din alte unități, din suita domnăriei chiar, se pun în fruntea companiilor de vânători, văduvite de căpitani. Aceasta se întâmplă la unul din flancurile dispozitivului... La centru însă, dorobanții din Regimentul 14 Roman, cu gornștii și drapelul deslășurat în frunte, pornesc spre redanul turcesc în pas năvalnic.

Turcii se apără cu îndărătnică temeritate, însă din adăposturi și stînd în picioare, pe parapete, înfruntă fulgerările gloanțelor românești... Salvele turcești alternează cu strigătele plângătoare ale inamurilor care invocă numele lui Allah... Avântul dorobanților românești nu cunoaște însă piedici. Primul lor batalion, cu toate companiile deslășurate într-o singură linie, ajunge într-o clipă la parapete... Destinul voiesc ca totuși acești soldați, din trupa cu schimbul, al căror port aducea atât de puțin cu uniforma armatelor timpului („purtați opinci, șuman, țitari...”), să înscrie una dintre cele mai frumoase pagini din istoria noastră militară, dovedind, prin victoria pe care-au amuls-o, că un secol și mai bine de domnie fanarioasă și alte cinci decenii de ocupații, de umilniri, de așteptare și de înșelăciuni de tot felul nu reușiseră să ucidă virtuți străbune.

(Minunatele isprăvi ale acestui regiment de dorobanți au fost descrise, în patetice rânduri, de Gheorghe Cogbu).

Dar nici vânătorii nu fură mai prejos. Unul dintre ei lor, Sergentul Grigore Ion din Măleștii-Prahovei, prezentă Domnului Carol, la sfârșitul luptei, steagul celverde, al Profetului, pe care-l luse el, cu doi din satul lui.

Batalioanele rusești s’or fi bătut ele bine, dar de luat reduta, Românii au luat-o, ei singuri. Aceasta rezultă limpede și din relatările corespondenților de război străini.

„Oricum, fapt este că reduta de la Grivița a căzut noaptea trecută, datorită hoărății vitejii a Românilor” (In reality, however, the Grivița Redoubt fell last night before the determined bravery of the Roumanians) — telegrafiază la Londra corespondentul ziarului „DAILY NEWS” („The War Correspondence of The „Daily News”, 1877, Vol. III, pag. 84).

Un alt corespondent care se arăta, în ajun, foarte sceptic cu privire la rezultatul atacului, scrie prietenului său, tot la Londra:

... Și astfel mi-a fost dat să văd, spre marea mea surprindere, azi dimineață când am ajuns în valea dela Plevna, drapelul românesc fluturând festiv deasupra temutei redute dela Grivița! („The War Correspondence of The „Daily News”, 1877, pag. 85).

Victoria aceasta, atât de scump plătită, nu adusese însă deciziunea dorită. La Sud de reduta cucerită — și ceva mai înapoi, ca alinament — era o altă redută, dispunând de întărituri și mai puternice decât prima. Acest redut și s’a spus „Grivița Nr. 2”. Ea avea să fie smulsă din mâinile Turcilor, cu folosirea unor metode tactice diferite, dar tot de Români.

Dacă desfășurarea spectaculară și episoadele epice ale luptelor pentru stăpînirea Griviței Nr. 1 sunt îndeobște cunoscute, despre Grivița Nr. 2 prea puțin s’a vorbit. Pentru istoria Armatei noastre — ca pentru toți Românii de altfel — Grivița Nr. 2 prezintă o tot atât de mare însemnătate. Și aceasta pentru următoarele motive:

1) Grivița Nr. 2 a servit Turcilor drept bază pentru repetatele lor încercări de a recuceri Grivița Nr. 1, încercări pe care Românii le-au respins cu dăruie hotărîre.

2) După ce ai noștri, tot ai singuri, au luat Grivița Nr. 2 și Oponezul, Osman-Pașa a capitulat, cu întregul său armat.

3) Paginile scrise de străini, în legătură cu luptele pentru Grivița Nr. 2, constituie pentru Armata noastră cel mai frumos omagiu.

ION V. EMILIAN

ALTE TIMPURI, ALTE OBICEIURI...



La lăsa trupelor care dau onorul, Vodă Carol I înfruntă pe Osman-Pașa pentru eroica sa rezistență la Plevna (28 Noiembrie 1877).

Creștinism și Romanitate

devenit Stanbul, de ce enunțarea episcopului de aci nu a revenit episcopului Moskev, a treia Romă și cea din urmă, cum pretind slavofili? Cunoscut argumentele aduse de papa Leon în scrisoarea de răspuns către împăratul Marcan: ele au fost de mulți combătute. Dar dincolo de aceste argumente, în dărza opoziție a Romei la orice act care ar putea duce la pulverizarea unității văzute a bisericii creștine, trebuie căutat un alt motiv. Căci în derorientarea, în spargerea și în împărțirea din astăzi, cine poartă steagul învățăturii creștine, fără compromis? Romanii nu este mai înțelept, deci-acum după aproape două mii de ani de istorie-să simplifice lucrurile și să recunoască, pur și simplu, că în primul rând Romei — fapt neîgăduit — se vădește purtarea de grijă a Duhului Sfânt (Căci încă cum se lămurise, astăzi, toate).

După aproape două milenii de trăire a adevărului adus lumii de Hristos, începem să înțelegem ce este romanitatea în biserica creștină.

După cum se știe, cea mai veche dintre biserici este cea a Ierusalimului. Biserica armată era-aga cum spune Simbolul Credinței-una, sfântă, catolică și apostolică. Era catolică, dar nu era romană. Apoi a crescut biserica Antiochiei; și ea catolică, dar nu romană. S’a ridicat după aceea biserica Romei: una, sfântă, catolică și apostolică. Cu zidirea bisericii Romei, se petrece însă ceva necunoscut până aci: Roma devine un centru de polarizare. Autoritatea episcopului Romei crește. Odată tuturor sunt îndreptați spre Roma. Ce se petrecuse înăuntrul bisericii creștine?

Un simbol creștin știu că biserica este una. Unitatea nevăzută a bisericii o asigură unitatea adevărată ei. Dar unitatea ei văzută? Era nevoie și de această unitate văzută?

Câtă vreme biserica nu se deslășurase încă, nu înfiorase pământul cunoscut, unitatea era vădită a ei nu se făcuse simplă. Din clipa în care noul adevăr începuse a străbăta până la marginile pământului, unitatea ei văzută devenise necesară: unitate în mărturisire, unitate în acțiune. Căci dacă Ierusalimul dădea, Carthagina alina, Alexandria alina și Antiochia alina, e semn că unitatea nevăzută se alina în primejdie. Spargerea în tabere, care se desmiat reciproc, dovedește cu prisosință necesitatea unității văzute a bisericii.

Pentru însondabile motive, para unității văzute a bisericii a fost încredințată Romei. Romanitatea, aceasta însemnează: unitate văzută. Unitatea aceasta trebuia s’o dovedească identitatea de atitudine, de acțiune, în toate împrejurările. Necesitatea unității văzute a bisericii ne-o dovedesc întâmplările din biserica răsăriteană, despărțită de Roma. Încel, încel, biserica nu deveni autocfale. Biserica ortodoxă românească a mai rămas cu patriarhia de Constantinopol legătură simbolică, prin faptul că prima dela Constantinopol Sfântul Mir. După înălțarea ei la rangul de patriarhie, s’a tăiat și această legătură: Sfântul Mir se prepară la București. Și ca la noi, pretutindenea. Patriarhul „ecumenic” nu are a-și spune, niciodată, cuvântul, în nici un fel de probleme puse spre rezolvare bisericii „naționale”.

Despre unitatea în mărturisire a episcopilor răsăriteni? Patriarhul Nicodim (care nu fusese pus în seama de comuniști, ca Justinian), întors în 1946 dintr-o vizită făcută la Moskva, declara zărilor următoarele:

Prin bunăvoința generalisimului Stalin am vizitat și Kremlinul. Câte bogății, câte muzee frumoase se află acolo. Rezultatul călătoriei este că avem azi o înfrățire temeinică între biserica rusă și biserica română. Între poporul sovietic și poporul român, între stăpînirea de acolo și guvernul dela noi. Pot constata că decând am venit din Rusia sovietică, unde am văzut alături lucruri frumoase, am înțeles. Doresc ca această înfrățire să fie din ce în ce mai caldă și să fie veșnică. (v. Timpul, 8 Nov. 1946). Același șef al bisericii românești scrisese, în

1942, o pastorală împotriva tâlharilor dela Răsărit. Iată unde se ajunge când episcopii bisericii nu mai știu de altă autoritate, în afară de autoritatea Duhului predicată de Homiakov și de acenicii lui...

Ce însemnează, deci, căutarea de adăpost, în vremi de primejdie, la cel dintâi în cinste dintre episcopii bisericii ecumenice, — la episcopul Romei însemnează ea — mai întâi — „treacă la catolicism”!

Catolicii erau ortodocșii Români din Transilvania încă din cauză creștină lor. Catolicii sunt toți cei ce mărturisesc simbolul niceo-constantinopolitan. (Și care lasă în serios această mărturisire a lor). Katolikin din simbolul credinței pe care nu l-a formulat Roma, ci Biserica întregă-s’a trasat felurii. În latină este cu catolicism, adică: universală sau generală; în rusește cu sobornajă; în românește cu sobornăvesc. Prin biserica sobornajă-să Rusii — dela Homiakov până la Bulgakov și următorii lui — înțeleg un fel de... democrație în cele spirituale. Prin biserica sobornăvescă ortodocșii români înțeleg biserica conciliară. (Ortodocșii români care și-au bătut capul cu probleme teologice; că ceilalți nu înțeleg absolut nimic). A recunoaște natura conciliară a bisericii însemnează însă a-și recunoaște universalitatea.

(E locul al atragem aci atențiunea asupra unei confuzii pe care o fac adesea, nu numai prozaii, ci și unii teologi: confuzia între catolic (universal) și ecumenic (înaltibil). Sensul etimologic al termenului „ecumenic” a fost părăsit din clipa în care deciziunile de credință ale sinoadelor ecumenice au fost socotite „a semenea celor palm Evanghelii”. Catolicii în sensul simbolului credinței erau, prin urmare, ortodocșii români din Transilvania, înaintea de anul 1700. (Clar și titlul Mărturisirii zise a lui Petru Movilă mărturisește catolicitatea bisericii răsăritului: „Confessio orthodoxa fidei catholicae et apostolicae...”). În grecește a fost tradus cu „Ortodoxos omologia tis katolikis kai apostolikis...”).

Dar prin „catolic” lumea înțelege, în general, alceva. A fi catolic înseamnă îndeobște a fi creștin apusean. Însemnează a fi încadrat în disciplina urea din bisericele apusene-italiane, germană, spaniolă — (căci la biserica din China nu se gîndește nimeni) aliate sub controlul Romei. A trece la catolicism aceasta însemnează: a te încadra în disciplina urea din aceste biserici. Căci deși catolicitatea însemnează universalitate, biserica nu cunoaște așteptarea în general. La „catolicism” nu se poate trece în abstract. A deveni catolic efectiv, însemnează a trăi învățătură așa cum o trăiește un apusean. În calea acestei deveniri stau nu numai dificultăți de educație; ci mai ales dificultăți de structură spirituală. Nu însăși.

Este însă acesta cazul Românilor ortodocși uniți cu Roma? Noi, cei de astăzi, putem judeca altfel actul dela 1700, decât o puteau face înaintașii noștri. Căci — peste ce au vrut să facă la 1700 și peste ce au mărturisit atunci — care este deosebirea, din punct de vedere al dogmei și al rânduiei, și din punct de vedere al trăirii evanghelice, între ortodocșii români uniți și cei neuniți?

Ei pomenește la literatură pe Episcopul Romei — în vremea creștinării sinoadelor ecumenice — și primesc dela el îndrumare, lumină și îmbărbătire. Și așa, sunt, lăsa, fericiți de rădăcirea și de rușinea pe care o cunosc cei ce nu mai primesc dela nimeni îndrumare. (Sau primesc îndrumare și poruncă dela mirenii necredincioși, ori dela tălăci împotriva luminii aduse lumii de Hristos).

De ce parte se alină, deci, trădarea lui Hristos? Înțelegeți acum tălăci atacurilor piezice și al întregii acțiuni de promovare a desbinării între frați, pe care oamenii cu rudenie în Anatolia, ori cașii la adăncă evlavie pentru statul înădătorilor celor Șapte Taine (ale bisericii ecumenice) u încearcă printru noi!

G. RACOVEANU

DOMNU' GOE

- Cum te chiamă, puilele-l! întreabă câte cineva.
- ?!
- Er kann nicht rumänisch, sice mamă!
- Wie heißt du?
- Radu Popescu.

Pe Domnu'Goe îl chiamă într'adevăr așa, însă sunt singurele cunoștințe de limbă română pe care le posedă curgător. Limba spaniolă o pronunță cu un puternic accent leuton iar copiii din cartier îi spun „el alemán”, spre disperaarea tatii și spre teroarea mamii care — și ea o naționalistă în felul ei.

Dacă te prinde însă în el acasă, Domnu'Goe te înjură în toate limbile ignorate, îți liage acunul de sub șezul, îți pune șarpe în compot, sau, la țigăre, în lipsa clasicului dulcoi turnată pe furcă în galeși, îți înfunde o mână mulsă în miază sau în alte ingrediente asemănătoare, ca să răzbuie, în gesturi curagioase, complexul lui de inferioritate. Practică deci un fel de politică de mână forte care mă face să întrevăd în el un pericolos dictator în spe.

Domnu'Goe a dispărut cu siguranță în România, odată cu alte personaje comice de tristă aducere aminte. Iar aci, în afară, a un produs greu evitabil al necazurilor noastre, simbol al unei tragedii care încă nu s’a terminat și pe care părinții încearcă în van să o păstreze în tonul de vetustă comedie de peste timp. Singurul mijloc de a educa acest arhaic capriciu de vremuri bune, stă numai în răbdarea sau în inteligența părinților. Un copil, pentru a învăța să gîndească omenește, trebuie să aibă la îndemână un instrument de gândire întreg utilizabil, pe care cele câteva fraze stereotipe franjurate, fals rostite în mediul lui familiar, nu-l poate nicicum oferi. Un Român care nu gîndește românește și care, în aceiași timp, nu poate fi învățat de

al lui să gîndească în altă limbă, o un înțeles spiritual.

Problema, în consecință, nu e deloc simplă, deoarece în afara hotarelor României nu există niciieri un mediu cultural românesc. Instituțiile noastre culturale sunt înghesbări atât de firave și de recente, grupurile din pribegie alăt de puțin numeroase și atât de separate între ele de frantarii politice, încât crearea acestui mediu este din păcate imposibilă. Mai mult decât o bibliotecă, o editură sau o revistă, nu se poate crea în disperarea descurajantă a emigranței noastre. Un preot unit a încercat acum un an, la Buenos Aires, să adune în fiecare Sămbătă după amiază pe copiii de Români, ca să le explice catehismul pe românește, însă nimeni nu s’a dus să-l asculte. Ortodocșii ca să nu-l împingă pe Domnu'Goe pe calea papistăriei, catolicii pe Domnu'Goe nu pricepea românește, ș.a.m.d. Singura instituție capabilă de a păstra o continuitate spirituală românească e familia. Și aici problema Goe apare în imensul ei dramatism. Părinții lucrează din greu, din zori și până în noapte, ca să rezolve greutățile materiale ale familiei. Pe cele spirituale le rezolvă, în Tară, școala. În exil ar trebui să le rezolve, în lipsă școlară, părinții. Însă cui le se poate pretinde un efort suplimentar, fie el chiar și duminical? Cine mai are puterea de a-și învăța copiii istoria, geografia, literatura, limba patriei, după o săptămână de cumpănit luptă cu viața într-un mediu străin în care forțele noastre sunt dublu solicitate? Ar trebui să fim cu toții niște eroi pentru Domnu'Goe să dispară din realitate și să nu-l mai întâlnim decât deschizând, seara, un volum de Cărtărie. Ar trebui să fim cu toții niște eroi, într'adevăr, pentru a continua să ne asemăm, măcar lăbur călve, celor din Tară.

VINTILĂ HORIA

REÎNTOARCEREA LA OM

Cuvintele de mai sus par cele mai indicate pentru a reda ideea centrală din Mesagiul Sfântului Părinte Pius XII. adresat de Crăciun tuturor lumii creștine.

Mulți se străduiesc astăzi să scoată din mizerie omenirea ajungând la mare împas, dar de cele mai multe ori se uită că salvarea omenirii nu se poate face în abstract, fără a ține seamă de mântuirea și liberarea omului. Astăzi — spune Sfântul Părinte — ori se încredințează salvarea omenirii unei rânduiri rigurose uniforme și inflexibile care îmbrățișează toată lumea, unui sistem care ar trebui să lucreze cu siguranță unei medicini experimentale, unei formule sociale redactate în articole reci și teoretice; ori, respingând astfel de rețete generale, se face apel la forțele spontane ale instinctului vital și, în cea mai bună ipoteză, la impulsul afectiv al indivizilor și popoarelor, fără a se preocupa dacă aceasta duce la năstrănarea ordinii existente, deși năstrănarea înseamnă că salvarea nu se naște din haos... Cu alte cuvinte, problema celor care se preocupă de bunăstarea și siguranța popoarelor nu pare a fi salvarea, în concret, a omului, ci dezvoltarea și perfecționarea până la ultimele consecințe a diferitelor sisteme economice, de natură comunistă sau liberală. „Asupra acestor două diformități — spune Papa — dorim să atragem atenția celor care se prezintă ca salvatori ai popoarelor; dar în chip deosebit atragem atenția asupra superstiției, după care se crede cu certitudine că salvarea ar veni dela o organizație, a oamenilor și a lucrurilor, într-o unitate strânsă, capabilă de cea mai înaltă forță productivă”. Pentru Sfântul Părinte e, deci o superstiție credința după care numai mărirea organismului productiv și transformarea Statului într-o gigantică mașină administrativă care și supune toată viața individului, dela naștere până la moarte, ar putea duce la îngrădirea mizeriei și bunăstarea cetățenilor. Omul nu se poate salva, renunțând la personalitatea sa umană și punându-și toată speranța liberării sale numai în seama mașinii economice. Proprietatea privată, familia și Statul — cele trei forme fundamentale ale ordinii sociale — i-au fost date de Creator tocmai pentru a-l ajuta să se formeze și să se dezvolte el însuși ca persoană, să se apere și să fie în stare, prin colaborarea sa voluntară și responsabilitatea sa personală, să mențină și perfecționeze, într-un mod tot atât de personal, viața sa socială. Orice nouă formă de viață socială, în loc de a face din om sclav, trebuie să aibă acest scop personal. „De aceea, cine vrea să fie de folos indivizilor și popoarelor nu poate aștepta salvarea dela un sistem impersonal, de oameni și de lucruri, chiar dacă acesta e foarte dezvoltat din punct de vedere tehnic. Orice plan sau program trebuie să fie inspirat de principiul că omul, ca subiect, custode și promotor al valorilor umane, este deasupra lucrurilor, chiar și deasupra aplicațiilor progresului tehnic, și, ca urmare, formele fundamentale ale vieții sociale (proprietate privată, familie, stat) trebuiesc ferite de o nesădită „depersonalizare” și utilizate pentru a crea și promova relațiile umane”. La o sută de ani după apariția Capitalului lui Karl Marx nu dăm seama că problema liberării omului din mizerie și opresiuni se pune cu mai arzătoare urgență decât atunci. Pentru a salva omenirea, Marx n'a avut încredere în om, ci în legile economice rigurose fixate, care nu dau mai târziu, prin Lenin și Stalin, la înclăștrarea și sclăvirea de astăzi. Sfântul Părinte face apel la elementul uitat și indispensabil: la conștiința omului. După un secol de dubitări științifice, ne îndeamnă să ne întoarcem la om, la conștiința umană, pentru salvarea omenirii.

Mai poate prezenta omul de astăzi o forță și o garanție suficientă, sau avalanșa progresului mecanic actual, pentru salvarea sa proprie? După încercările fallimentare din trecut, nu ne rămâne decât să reînnoim vedea profesune de credință în posibilitățile spirituale ale omului. Văd să salveze lumea, Fiul lui Dumnezeu, întrupat, a pornit dea transformarea și înnoirea sufletescă a oamenilor. În acest sens, noi credem că bunăstarea dorită a societății depinde mult mai mult de conștiința trează a proprietarilor drepturi și datorii decât de procesul orb al legilor impersonale. Să se țină seama și de această conștiință formată a omului, nu numai de formule rigide aplicate mașinal ordinii sociale! Să se respecte dreptul de a forma familie, de a avea copii, de a se închina la propria credință, de a zidi viața socială, nu pe sisteme artificiale, ci pe solidaritatea naturală între oameni sau între popoare! Sfântul Părinte insistă atât de mult asupra acestor prerogative ale conștiinței, încât s'ar părea că acordă prea mare încredere omului și exigențelor personale. Dar poate e o lume teribilă, atunci când oamenii n'au ajuns la împas care să destindă sufletească? Dealtfel, dacă s'ar cheltui tot atâtea energii pentru formarea omului, câtă se pierde pentru siluirea lui, n'am avea atâtea motive de nelăcredere la forța regeneratoare a conștiinței.

FLAVIU POPAN

CĂRȚI:

N. I. HERESCU, Centenarul lui Nicolae Bălcescu, 28 Noiembrie 1852 — 28 Noiembrie 1952. În colecția INDREPTAR. Freiburg, 1952.

La Freiburg a s'apărut al doilea număr din colecția „Neamul Românesc” de sub îngrijirea Domnului D. Pătru.

ION FILIP, Pio IX e i Roman, în Osservatore Romano, 16 Ianuarie 1953.

Libertatea stă față în față cu sclavia; lumina, contra întunericului. Credința noastră (credința în „nemuritoarea demnitate a omului”, N.R.) nu e numai a noastră, ci e a (credința în) întreaga lume. Această legătură comună unește pe țăranul cultivator din vator de orez din Burma, cu fermierul cultivator de grâu din Iowa, pe ciobanul din sudul Italiei cu păstorul munților Anzi, Aceeași omoare se cuvine soldatului francez care moare în Indochina, cu și Englezului care cade în Malaya și cu Americanului care trebuie să-și dea viața în Coreea.

Dar peste acestea, noi știm că de toate popoarele libere suntem legați nu numai prin idealurile noastre înalte, ci și prin simpla NECESITATE.

PREȘEDINTELE DWIGHT D. EISENHOWER

ÎN ÎMPĂRĂȚIA CRIMEI

Ultimele arestări de medici celebri operate în Rusia au avut darul să cheme în memoria oamenilor politici al occidentalilor fapte care păreau demult date uitării. Oamenii și-au adus aminte că în Rusia — și în țările cucerite de hoardele lui Stalin — se „epurează”, necelat. De 35 de ani se ucide în Rusia, fără ogoli și nu sunt uciși doar cei care nu vor să recunoască „noua ordine”. Ci și tovarășii de brigandă. Iosif Vissarionovici și-a omorât mai toți prietenii, li va omori — de va mai avea vreme — și pe cei care i-au mai rămas. Căci în clipa în care s'a obținut că unuia din tovarăși nu-i strălucește chipul la apariția lui Stalin, sau la o vorbă lipsită de duh a acestuia, din clipa aceea n'există niciunul (neatent, ori indispus) e pierdut. Din clipa aceea e pus sub observație cruntă: iar la prima involuntară clipire de ochi, delinctiv pierdut. Și cum „epurarea” trebuie motivată, fiindcă Partidul — singurul posesor al adevărului și al dreptății — nu poate greși și nu poate nedreptăți, motivarea e: trădare, spionaj în serviciul capitaliștilor...

Indignarea, recentă, a presei din lumea liberă ar putea fi socotită suspectă. Cum, până acum nu s'au mai petrecut în Rusia astfel de ticăloșii? În Rusia și în toată lumea părăsită bunului plac al oamenilor lui Stalin. Doar toate folie editate de cel exilați în Vestul liber aduc date precise asupra crimelor și a ticăloșilor comise de hoardele comuniste. Dar nu numai folie acestea, ci chiar posturile de radio ale ucigașilor anunță, din vreme în vreme, fapte din care se pot deduce multe. La fel, presa țărilor robite. Și apoi, nu uită atât de ușor că bandele roșii operează chiar pe teritoriul țărilor libere ale Vestului arestări, răpiri, ori execută ordine de ucidere date de Kremlin. Există, doar, acte diplomatice în chestiunea răpirilor și a omorurilor. De ce se uită dar, toate aceste lucruri și de ce se vor-

beste mereu de posibilitatea unei bune-în-voliri între Est și Vest?

Discursul inaugural al Președintelui Eisenhower a fost primit de presa vestică cu satisfacție. Fiecare a vrut să vadă în el ce-i convine. Francezii au fost mulțumiți pentru amintirea jertfelor pentru omenire-adașă în Indochina. Englezii, pentru nedecararea de război Rusiei. Spaniolii și Sărbii, pentru proclamarea alianței de nevoe. Germanii, pentru egalitatea absolută și pentru primatul vredniciei în salvarea lumii care vrea să trăiască liber.

Peste, esențialul acestui cuvântări se trece, însă, prea ușor cu vederea. Căci în esență Președintele Statelor Unite și Conducătorul lumii libere aceasta a spus:

a) două lumi stau față în față, înfruntându-se: lumea liberă și lumea robită; lumina stă împotriva întunericului;

b) nemuritoarea demnitate a omului trebuie asigurată, fiindcă fără ea nu poate exista în lume pace;

c) libertatea e mai de preț decât tăcerea.

Dar acestea înseamnă că:

a) una din cele două lumi trebuie să biruie;

b) restabilirea demnității omului presupune dobândirea la pământ a teroarei totalitare;

c) un compromis (dorit de negustorii de suflate) nu mai e posibil, de acum.

Crimele din împărăția întunericului, la care s'a referit Președintele Eisenhower, vor lua sfârșit numai atunci când împărăția lumii va risipi stăpânii întunericului; stăpânii iadului. Biruința aceasta trebuie să vină; căci omenirea este un tot; nu nu poate fi separată prin „perdele”.

Dumnezeu s'ajute noului Președinte să-și împlinească programul.

Și anume: cât mai curând!

G. R.

INFORMATIUNI

† PATER IVO ZEIGER S. J.

În prezența E.S. Cardinalului Dr. Joseph Wendel arhiepiscopul Münchenului și Freisingului, a Episcopului de Würzburg Dr. Julius Döpfner, a președintelui parlamentului Bavariei Dr. Alois Hundhammer și a altor înalți demnitari, a fost îngropat, Sâmbătă 27 Decembrie 52, Părintele Ivo Zeiger, fost profesor al Universității Gregorienne și conducător al revistei „Stimmen der Zeit”. Cancelar al Nunțiatului Apostolic în Germania, între anii 1946—1951, Părintele Zeiger s'a dovedit a fi un prieten al Românilor, printre care se numără mulți și distinși elevi ai săi.

Ziua de 24 Ianuarie a fost sărbătorită la München, printr-o serbare organizată de „Asociația Românilor” în sala Neumann Haus, la care a conferențiat Dl. I. Scorodirja. La Te Deum-ul celebrat de Părintele Vasile Mărgineanu a luat parte un mare număr de Români, împreună cu reprezentanții Germanilor din România.

A FI MEDIC ÎN U.R.S.S.

„Steaua Roșie”, organul armatei sovietice, aduce vestea senzațională că și Maxim Gorky ar fi fost omorât de medicii sovietici în slujba imperialiștilor americani... Căci, după socotelele PARTIDULUI, Gorky trebuia să trăiască exact 90 de ani.

Organul armatei sovietice previne pe toți medicii din U.R.S.S. că de au va mai întâmpla cumva ca unul din Conducătorii politici să răpozeze, vo fi vai și amar de steaua lor!

Ziua morții marilor bărbați sovietici o hoărăște PARTIDUL Medicilor nu au decât a „executa hotărârile”. (De pildă, s'a hotărât ca Josif Vissarionovici să trăiască cât munții, fără alte precizări).

REVELION CU POCNITORI. „Pentru a se respecta liniștea oamenilor muncii” — dar mai ales pentru a nu se produce supărătoare confuzii — autoritățile refuză sau interzis, mai de mult, „gomotele” ce însoțeau odinioară tradițiile noastre colinde: buhalul, bicele, tălăngile, pocnitorile ș. a. m. d.

Anul acesta însă, după ce bătuze miezul nopții, iar tovarășii prezidate Groza își terminase vorbirea, cetățenii din Cartierul Stefan Cel Mare, Obor, Colentina și Mihai Bravu au auzit din nou pocnitori. Mai bine zis, o singură, dar străpnică pocnitoare. Ce se întâmplase? Revenise oare „gubernul” asupra opreliștei? Nul în Câmpul Moșilor zburate în ser un mare magazin de textile, unul din cele rezervate „vărfurilor de partid” și „evidențierilor la întrecerile socialiste”. Timp de două zile, Securitatea a barat toate străzile spre locul cu pricina. Nici posturile de radio, nici presa regimului n'au suflat un cuvânt despre această ciudață întâmplare.

La Roma, Madrid și Salzburg s'au oficiat, în ziua de 11 Ianuarie, servicii religioase, cu ocazia împlinirii a 80 ani de către vrednicul bărbat de stat, Iuliu Maniu, simbolul rezistenței românești.

SERGIU CELIBIDACHE LA MADRID

Marele nostru șef de orchestră, Sergiu Celibidache, s'a prezentat publicului din Madrid în fruntea Orchestrei Naționale cu care a dat două concerte în cursul lunii Decembrie. Publicul a ovacionat îndelung pe Maestru la sfârșitul programelor, iar încheierea celui de al doilea concert a fost o adevărată apoteoză. De asemenea și critica — de obicei atât de rezervată — a presei madrilene nu și-a precepțit elogiile. A fost subliniat caracterul original și personal al interpretărilor lui Celibidache. Mulți critici au declarat uluitoare asemenea interpretări, iar unii n'au ezitat să-l proclame ca cel mai mare dirijor de astăzi.

Monseniorul John C. Kirk, Președintele Misiunii Catolice Române pentru Europa, a ținut să sărbătorească pe Maestrul Celibidache printr-o recepțiune oferită la Căminul Misiunii din Madrid. La această sărbătorire au asistat, pe lângă membrii coloniei române din Madrid, diferite personalități din lumea muzicală a Spaniei.

COMITETUL NAȚIONAL PENTRU EUROPA LIBERĂ

Comitetul Național pentru Europa Liberă, înființat de un grup de cetățeni americani din Statele Unite, pentru a întreprinde o acțiune pozitivă împotriva tiraniei comuniste și-a început lucrările în 1947. Din consiliul de administrație și direcție — cum găsim în Cronica Românească — fac parte următoarele personalități din Statele Unite: Joseph C. Grew, C. D. Jackson, John C. Hughes, H. B. Miller, Frederick B. Lohbace, Spencer Phenix, Theodore C. Augustine, A. A. Berle, Jr., Lucius D. Clay, Julius Fleischmann, Arthur W. Page, George N. Shuster, H. Gregory Thomas și Charles S. Zimmerman. Generalul Dwight D. Eisenhower, actualul Președinte al Statelor Unite, se numără printre membrii acestui organizații.

Comitetul urmărește:

— Să strângă Cortina de Fer prin emisiunile postului de Radio Europa Liberă, ducând astfel lupta chiar în tabăra dusmanului.

— Să clădească pentru viitor, educând pe tinerii care au fugit de comunism și menținând moștenirea culturală a trecutului, pe care comuniștii încearcă să o distrugă.

— Să favorizeze unitatea politică dintre grupurile de exilați în jurul unor principii și țeluri care să formeze un program dinamic.

— Să adune și să răspândească informații asupra stărilor de azi din țările robite.

Să creeze în mod public un interes activ pentru aceste acțiuni, atât pe plan moral cât și pe cel material.

Serbarea Pomului de Crăciun

Paris. Serbarea Pomului de Crăciun, care a avut loc în saloanele societății studenților americani din Boulevard Raspail, a fost organizată în acest an de Comitetul de Domenii, sub președinția Majestății Sale Regina Maria beta. După cuvântări de deschidere al Domnului Prof. Mircea Elade, corala franco-română a cântat cântecul de Crăciun. Apoi D-na Mayer și Dl. Furlongeanu au prezentat „Crăciunul în București de altă dată”, care a fost viu aplaudat. D-na Ștefania Ghinescu a declamă cu mult talent poezia „O fată mică se născu” de Tudor Maiorescu. Moș Crăciun (Dl. Constantin Ghinescu) a vorbit copiilor despre Pomul și le-a împărțit daruri. Un bogat bufet a fost apoi pe cei prezenți în jurul M.S. Reginei Maria beta.

Salzburg. Misiunea Catolică Română și Comitetul Român au ținut tradiționala serbare de Crăciun, Sâmbătă, 20 Decembrie, în sala „Peter”. Programul se compunea din prezentarea datinelor strămoșești (Steaua, Moș Crăciun, colinde), sub conducerea Dlui Neață Spănuș, Părintele Dr. Florian Müller a ținut o cuvântare despre „Datinele românești de Crăciun”.

participat comunitatea românească din oraș împrejurimi, împreună cu mulți Săși și Evreii din România. Cincizeci și cinci de copii au primit daruri dela Moș Crăciun.

În ajunul Crăciunului refugiații care se găsesc la masa comună a Căminului din Salzburg au fost onorați de vizita Domnului Dr. G. van Goethart, înaltul Comisar al refugiaților dela ONU, înaltul Comisar a vizitelor de pace și cantina, exprimându-și satisfacția pentru cele văzute.

Linz. Misiunea Română, în colaborare cu ACARAS, au ținut serbarea Pomului de Crăciun, Duminică, 21 Decembrie. Au primit daruri dela Moș Crăciun 226 de copii ai refugiaților români și germani din România.

Martți, 23 Decembrie, a avut loc în sala „Lagărul 55” („Am Spallhof”) din Linz serbarea de Crăciun, organizată de domnii Dr. V. Emilian, Ion Andreescu, Ion Marțian, Wilhelm Barr, Ion Wagenknecht, Terenzio, Ionescu etc., la care au participat 300 persoane. Elevii scoalei primare a Lagărului 55 au cântat cântecul german născuți în exil, au cântat un bogat program artistic, cuprinzând cântecuri recitări în limba română, fapt ce a impresionat profund asistența. Înainte de apariția în fața Crăciun și de distribuirea darurilor, Domnii Ion V. Emilian au ținut o scurtă cuvântare reamintind deplină solidaritate ce domnește la Linz între Români și Germanii din România. Au fost distribuite cu această ocazie 178 pachete cu daruri la copiii sub 12 ani, ajutoare bănești la un număr de 11 văduve de război și bătrâne bolnave, precum și ajutoare la bătrani la un număr de 9 elevi care au învățat a scrie și citi românește. La adulți s'a distribuit o însemnată cantitate de țigări, donată de o unitate militară din Tirol.

Roma. Serbarea Pomului de Crăciun a fost organizată, în ziua de 21 Decembrie, de către „Asociația Italianilor refugiați din România” și de „Comitetul de Asistență și de Misiune Română Unită”. Sala festivă a Curiei generale a fraților franciscani conventuali a fost plină până la refuz. În fața bradului frumos împodobit s'au cântat colinde sub conducerea directorului de cor Dl. Ing. Arhitect Clotta. Păzătorii Bonaventura Morariu și Părintele Gheorghe Cosma au vorbit frumos despre întruparea Domnului și despre simbolismul mistic al Bradului.

SCRISOAREA ENCICLICĂ DESPRE BISERICA RĂSĂRITEANĂ

În 31 Decembrie, Sfântul Părinte Pius XII a adresat o scrisoare enciclică credincioșilor și episcopilor săi, în care vorbește despre martiriul credincioșilor și preoților Bisericii Răsăritene, aflați dincolo de Cortina de Fer.

Mulți au încercat să ocotească adevărul și să vorbească numai de o prigoană politică în acele părți. Alții au căutat să scuze orice cădere, motivându-o cu necesitatea adaptării noilor circumstanțe. Sfântul Părinte a spus lucrurilor pe nume, înfierând în fața întregii lumi cea mai odioasă prigoană religioasă pentru credința în Hristos, pe care a cunoscut-o istoria. Între popoarele din Biserica Răsăritului care trăiesc în marea săptămână a Patimilor, un loc de frunte îl are România, pomenită de Pius XII, în repeșite rânduri. Scrisoarea Papei a avut un deosebit răsunet în lumea creștină. Acțiunea catolică italiană a închinat, în 25 Ianuarie — încheierea Octavei de rugăciuni pentru unitate Bisericească — o zi de rugăciune pentru „Biserica Tăcerii”, care nu-și poate asigura rostul profesiei de credință.

În cadrul săptămânii de rugăciuni „Omnivario dell' Epifania”, Mons. A. Tassinari, preotii G. Cosma și Ion Filip au celebrat o liturghie românească. Răspunsurile au fost date de corul fetițelor orfane italiene, care au cântat și câteva colinde, sub conducerea Părintelui Dr. Traian Crișan.

Y. P.

INDREPTAR apare odată pe lună. Redacția și Administrația: Dr. Flaviu Popan, München 5, Kapuzinerstraße 36, DEUTSCHLAND